

ÉDITO 2015 LE CORPS MUSICAL !

Cette seizième édition, nous en sommes particulièrement fiers. Tenir, voire maintenir un projet artistique et culturel tel que le **festival Danses et Continents Noirs** dans le contexte social, économique et politique actuel constitue un véritable défi. Ces conditions nous obligent à réinterroger la nécessité de notre engagement dans la danse, à reconsidérer nos ambitions et par conséquent nos projets et leurs moyens d'action.

Cette édition est ainsi concomitante à la redéfinition profonde du projet artistique général. Le centre James Carlès devient le **Centre Chorégraphique James Carlès** ; la Compagnie James Carlès devient : la **Compagnie James Carlès Danse & CO**. Le festival poursuit toutefois ses questionnements autour de l'altérité. Ici le concept du **« corps musical »** est abordé. Loin de s'arrêter à l'entrée esthétique, cette thématique interrogera d'une part le corps (humain et social) et les multiples stratégies que les individus ou les sociétés mettent en œuvre pour résister à des démarches « mondialisantes » et d'autre part, le concept de « Musique », c'est à dire les multiples stratégies que les individus ou les sociétés mettent en œuvre pour se relier à l'autre.

Avec à l'affiche des propositions venues **d'horizons géographiques différents**, cette programmation qui circule invite le spectateur à se saisir des corps musicaux qui lui sont donnés à lire. Que nous dit le corps de l'œuvre et le corps des interprètes à propos de l'état du monde actuel ? Comment nous le disent-ils ?

Également désireux d'encourager les jeunes professionnels, le festival propose pour la première fois le **concours chorégraphique international Elsa Wolliaaston**. Un événement qui s'inscrit dans une suite logique et en réplique au prix international éponyme, gage de reconnaissance.

Tres bon festival, James Carlès

22 OCT. | 21 H 00 CONCOURS CHORÉGRAPHIQUE INTERNATIONAL ELSA WOLLIASTON + RENCONTRES DANSES & PRATIQUES AMATEURS

Centre Culturel Altigone TP 12 € - TR 10 € - TE 8 €

→ Concours Chorégraphique International Elsa Wolliaaston

Le concours, lancé cette année, a pour vocation de rendre visible des créations chorégraphiques actuelles et diversifiées de compagnies professionnelles ou semi-professionnelles encore peu identifiées ou diffusées. Il laisse la place à tous les styles de danses et toutes les formes d'écriture.

→ 1^{re} Partie : Rencontres Danses & Pratiques Amateurs « Dis le en rythme #3 »

La soirée des Rencontres Danses et Pratiques amateurs est un appel à projet d'envergure nationale et internationale qui a pour objectif d'encourager les écritures chorégraphiques à « discours rythmique ».

FLASHINFO >> Le festival lance sa 1^{re} campagne de financement participatif sur Ulule : Grand prix et concours chorégraphique Elsa Wolliaaston.

24 OCT. | 19 H 30 SOIRÉE OPENING

Centre Chorégraphique James Carlès Entrée Libre

→ Pot d'accueil & Dj set avec Mr-H

25 OCT. | 19 H 30 PROJECTION DOCUMENTAIRE "INGEBORG ET LES SOURIS DANSENT" DE PIERRE CARLES

Centre Chorégraphique James Carlès Entrée Libre

→ Échange avec Agnès de Lagausie / danseuse dans la Compagnie Ingeborg Liptay depuis 1993

Un documentaire de Pierre Carles (2003). Avec Ingeborg Liptay, Barbara Gaultier, Agnès de Lagausie et de nombreux témoignages.

Scénario : **Natacha Olejnik** et **Véronique Rossignol** - Réalisation : **Pierre Carles**
Montage : **Virginie Charifi**

« **Au Japon, la chorégraphe et danseuse Ingeborg Liptay serait qualifiée de trésor vivant** », a affirmé le critique Philippe Vérielle. Elle vit sa danse avec la sagesse et le mystère d'un maître d'art martial et rencontre une artiste de cette exigence qui est une expérience qui transforme profondément. Pierre, le réalisateur, et Virginie la monteuse, ont choisi de la regarder avec des lunettes de « groupies ». En faisant le pari que cette admiration serait communicative. Et c'est ainsi qu'Ingeborg et les souris dansent est devenu un film sentimental. Par **Véronique Rossignol** et **Natacha Olejnik**, les instigatrices de ce projet.

22 OCT. > 30 NOV. EXPOSITION LA DANSE CONTEMPORAINE EN QUESTIONS

Centre Chorégraphique James Carlès

Bilingue français/anglais / Coproduction LE CND / l'Institut français

Cette exposition permet de comprendre le monde de la création chorégraphique de ces trente dernières années, par l'appréhension textuelle et visuelle du paysage de la danse contemporaine, et amène le public à revenir sur les grandes questions posées par cet art : quel corps ? quel spectacle ? quel mouvement ? quel processus de création ? quelle technique ? quel rapport au monde ? quel lien aux autres arts ? quelle vie des œuvres ?

INFOS PRATIQUES

→ Tarifs

TP : tarif plein / TR : Tarif réduit (Adhérents APCA et Centre James Carlès, CE d'entreprises, RSA, chômeurs, - de 26 ans, étudiants, intermittents, retraités, groupe de plus de 10 personnes) / TE : Tarif enfant (- de 12 ans) / TU : tarif unique

→ Billetterie avec Festik **festik**

• En ligne sur www.jamescarles.com
• Sur place le soir des représentations

→ Infos pratiques

www.jamescarles.com
festival.dcn@jamescarles.com
05 62 30 69 10

Facebook : <https://www.facebook.com/danses.et.continents.noirs>
Youtube : <https://www.youtube.com/user/centrejamescarles>

→ Remerciements à tous nos partenaires institutionnels, associations partenaires et tous nos collaborateurs, aux bénévoles ainsi qu'aux élèves du Centre Chorégraphique James Carlès, aux professeurs et participants du stage, aux équipes des salles qui nous accueillent et aux publics qui nous soutiennent...

**FESTIVAL
DANSES
et Continents
Noirs**

Mise en page et conception : Odile Anton - Élixa Dauban/
Crédit photo : Andréa Dainef / Licence 2 1043773 Licence
3 1043774 / Ne pas jeter sur la voie publique.



26 OCT. | 20 H 30 LA CELLULE CHORÉGRAPHIQUE SOUS LE REGARD DE CORALINE LAMAISSON

FRANCE ARGENTINE CAMEROUN

Centre Culturel Henri Desbals TP 10 € - TR 8 € - TE 5 €

→ Barbara Di Paola / j'ai oublié de vivre

La poussière sur la table de nuit et ses sourcils bien épiés. Le volume fort de la radio branchée à son esprit et le mutisme des battements de son cœur. La chaise du roi pour son égo.

→ Noémie Deborde / Will soon be

« Le soleil est rare et le bonheur aussi, l'amour s'égaré au long de la vie. » Valse de Melody (1971) - S. Gainsbourg // Le passage de l'enfance à l'âge adulte, de la fille à la femme. Will soon be est le résultat d'un travail d'un an porté sur l'acceptation de soi.

→ Maxime Bozonnet / L'œil du Cyclone

C'est l'histoire d'un mec qui est dans sa tête. Un mec qui rêve et qui réfléchit. Un mec qui regarde sans vraiment observer et qui finit toujours par comprendre. Ou pas. C'est l'histoire d'un mec qui vit d'illusions palpables et qui commence tout doucement à comprendre que fantasmer l'avenir peut être un truc tout pourri. - L'Homoncule châteie les mœurs en riant -

→ Lisa Biscaro / Rien de nouveau

« 0 temps ! Suspendis ton vol ! C'est le vœu du poète, mais qui se détruit par la contradiction, si l'on demande : Combien de temps le temps va-t-il suspendre son vol ? » Alain.

→ Edward Eyele / Révolution humaine

(une autre présentation aura lieu à la Fabrique le 07/11/15)

La révolution n'est pas un dîner de gala, ni un dessin ni une broderie. Elle ne se fait pas toujours avec élégance. Ma douleur, cette nostalgie de l'enfance et de son insouciance. Ma douleur, ce sentiment d'injustice, cette lutte contre un environnement élitiste et atrophiant... cette lutte contre moi-même... sous la douleur se cache une possible beauté.

Sois présenté sous le regard de Coraline Lamaison : metteuse en scène, comédienne et directrice artistique de la Compagnie C² LA MAISSON / assistante metteuse en scène de Jan Fabre.



27 OCT. | 20 H 30 CIE ROCHDI BELGASMI

TUNISIE

Centre Culturel Henri Desbals TP 12 € - TR 10 € - TE 8 €

→ Wa Idha Aassaytom... et si vous débobéssez...

(Solo) / Une méta-danse de et avec **Rochdi Belgasmi**
C'est à travers des traces, des débris et des fragments d'image de son passé personnel que **Rochdi Belgasmi** s'efforce de retrouver sa mémoire perdue. Le chorégraphe fait appel au corps maternel, personnage dont la subjectivité est bien ancrée dans sa mémoire, en vue de retrouver un peu du temps perdu.

→ ZOUFRI (Solo) / Autour du Rbough, danses des hommes en Tunisie

Danse tunisienne contemporaine / Basé sur les danses traditionnelles citadines, le projet de ZOUFRI - ce qui signifie « ouvrier » - est de créer, sous la forme d'une réécriture chorégraphique en trois moments, un solo de danse contemporaine basé sur les musiques et les danses populaires tunisiennes. Si l'enjeu principal de ce spectacle est de retracer l'histoire du RBOUKH tunisien, il est également inséparable d'une dimension proprement politique de résistance. Ce spectacle dansé, interactif avec le public est destinée à déloger les lieux de la médina, les cafés, les ruelles, en faisant de nouveaux espaces alternatifs.

29 OCT. | 20 H 30 PRIX INTERNATIONAL ELSA WOLLIASTON RECONNAISSANCE À LA COMPAGNIE INGEBORG LIPTAY

Centre Culturel Alban Minville / TP 10 € - TR 8 € - TE 5 €

FRANCE ALLEMAGNE

→ You and I (solo) / Interprète : Agnès de Lagausie

→ **Into the wild (solo)** Musique Eddie Vedder et Gordon Peterson, Corin Tucker. En mémoire de Christopher Johnson McCandless : L'homme seul face à la mort. Interprète : **Ingeborg Liptay**
+ Projection d'extraits du Répertoire de la Compagnie. Intervention d'un membre du laboratoire LLa Creatis (sous réserves)

À propos de Ingeborg Liptay : En 1960 **Ingeborg Liptay** rejoint **Karin Waehner** à la Schola Cantorum de Paris. À la Folkwangschule de Essen, **Kurt Jooss** lui a transmis sa conviction de la possible fluidité du corps. En 1963 Elle étudie chez **Martha Graham**, **Claude Thompson**, **Alvin Ailey**... L'expérience musicale intense de ce séjour à New York est déterminante pour son rapport à la musique, au son et à la compréhension qu'il approfondit. En 1972 elle ouvre un studio à Montpellier. En 1993 elle crée le solo Terre du ciel (musique d'Arvo Pärt). Danseuse, chorégraphe, pédagogue elle enseigne toujours dans son studio montpelliérain depuis 1972.



30 OCT. | 20 H 30 PROJECTION

CHRONIQUES SENÉGAISES

Cinémathèque TU 8 €

→ Karmen Geï / Une version libre et moderne de Carmen.

Un film de Joseph Gaï Ramaka (2001) 96'

Dans la cour centrale de la prison de Gorée, les détenues richement habillées et les gardiennes en tenues de fête, jouent, sur des percussions de fortunes, le fameux « N'Dei Geï » du virtuose de la percussion, Doudou N'Diaye Rose. Martelant les onze coups de percussion d'une rafale de coups de reins, Karmen invite la directrice à danser. Elles se lancent dans un duo dont la beauté enflamme les compagnes de Karmen. Au milieu de la nuit, la directrice de la prison rejoint Karmen dans sa cellule... Un mois plus tard, dans un quartier populaire de Dakar, Karmen séduit le lieutenant de police Lamine Diop en pleine célébration de son mariage et marque d'un coup de canif sa belle épouse qui tente de s'interposer.

+ Présenté par le réalisateur **Joseph Gaï Ramaka** (sous réserve) et d'un ethnomusicologue

+ 19 h inauguration du festival Peuples et Musiques au Cinéma

En partenariat avec le festival Peuples et Musiques au Cinéma

31 OCT. | 14 H > 22 H VOYAGES CIMARRON & CONCERT LEONTINA FALL (POINTE-À-PITRE-SENÉGAL)

CHRONIQUES SENÉGAISES

La Chapelle, L'atelier Idéal TU 5 €

→ 14 h - 20 h / Entrée dans l'univers du marronnage culturel

Projection de documentaires & échanges autour de la thématique de la « MUSIQUE GWOKA » inscrite sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.

→ 14 h / Docu. > Sur un air de révolte / Franck Salin / 90 mn

→ 15 h 30 / Docu. > L'appel du tambour / Franck Salin / 52 mn

→ 17h 00 / Apéro Kout Tanbou Gwoka

→ 20 h - 22 h / **Concert de Leontina Fall (Paris-Sénégal)** : Chanteuse, auteur/compositeur, joueuse de Kalame N'Goni (une petite Cora) est une musicienne Sénégalaise. Avec un répertoire d'une quinzaine de chansons originales, touchantes, accrocheuses, un timbre de voix très séduisant, une interprétation sensible et fervente, une vraie capacité à improviser et, osons le mot, un vrai charisme, Leontina Fall emmène son auditeur à coup sûr pour un beau voyage...



En partenariat avec les festivals Cimarron et Peuples et Musiques au Cinéma

01 NOV. | 15 H CARTE BLANCHE À L'INA

CHRONIQUES SENÉGAISES

Avec le festival Peuples et Musiques au Cinéma

ina Cinémathèque TU 5 €

→ L'INA proposera des images d'archive issues de la télévision française pour offrir un regard sur le corps musical **made in Sénégal**. Le réalisateur Joseph Gaï Ramaka viendra commenter et mettre en contexte ces archives. (Sous réserves). Créé en 1975, l'**Institut national de l'audiovisuel** collecte et conserve 80 ans de fonds radiophoniques et 70 ans de programmes de télévision qui fondent notre mémoire collective. Il les valorise et leur donne sens pour les partager avec le plus large public en France et à l'étranger. L'Institut est l'un des premiers centres de formation initiale et continue aux métiers de l'audiovisuel et des nouveaux médias et s'affirme comme un laboratoire de recherche et d'expérimentation. + d'infos sur ina.fr.



4 NOV. | 20 H 30 JAMES CARLÈS & LA CIE SWÈ "TRÔMA" (CRÉATION)

Les Hivernales Avignon CDC

GUADELOUPE

La Fabrique TP 13 € - TR 11 € - TE 9 €

→ TRÔMA... Danse & mythologies sportives

TRÔMA questionne avec humour et poésie, la (trop grande) pression à laquelle sont souvent soumis nos sportifs de haut niveau. Le sport est synonyme de dépassement de soi, de victoire, de volonté et d'endurance. Leurs forces et leurs faiblesses sont constamment sous le feu des projecteurs. Vaincre la peur, la fatigue, la pression médiatique tout en restant performant, brillant et irréprochable ; tel est l'enjeu.

Une création de James Carlès, Stella Moutou, Jean-Luc Mégange et Theyks

Avec : Jean-Luc Mégange, Stella Moutou et Thierry Girard dit « Theyks »
Consultant pour le mapping : Jean Marc Matos

5 NOV. | 19 H CONFÉRENCE DANSEE

En partenariat avec le CDC de Toulouse

LE TOUR DU MONDE DES DANSES URBAINES EN DIX VILLES DALILA CORTES

La Fabrique TU 5 €

Cette conférence dansée propose au public une meilleure connaissance des danses actuelles et urbaines : le **krump** à Los Angeles, le **dancehall** en Jamaïque, le **huduru** en Angola, le **pantsula** à Johannesburg, le **funk** dans les mégapoles brésiliennes, le **voguing** à New York, la **tehtonik** à Paris, le **hip hop** au Japon, etc. Pour chacune de ces danses, il s'agira alors d'évoquer le contexte, les caractéristiques propres en terme de mouvement, de posture corporelle, les modes de pratique, les styles musicaux et attitudes vestimentaires qui y sont associés. Des images vidéo, documentaires ou fictives, fourniront une base visuelle, qui sera successivement présentée, incarnée, commentée ou encore détournée par la danseuse **Daila Cortes**.



FRANCE AFRIQUE DU SUD

06 NOV. | 21 H CIE JAMES CARLÈS

COUPÉ DÉCALÉ ACTE 2 " ON VA GÂTER LE COIN !"

Centre Culturel Altigone TP 16 € - TR 12 € - TE 8 €

→ **Coupé Décalé** est un projet en deux actes : **l'Acte 1 de Robyn Orlin** avec et pour James Carlès et **l'Acte 2 de James Carlès**. Pour cette soirée la **Compagnie James Carlès** présentera l'Acte 2.

À l'origine du projet Coupé Décalé il y a le regard que portent les chorégraphes contemporains sur cette pratique populaire **provenant de la culture Attië de Côte d'Ivoire**, apparue à Paris au début des années 2000. « *Je n'ai pas compris le coupé-décalé lorsque j'y ai été confronté pour la première fois. J'y étais plutôt hostile. C'est plusieurs années plus tard, à la suite d'un échange avec des jeunes pré-adolescents d'un collège de Nantes que j'ai compris qu'il se passait quelque chose. J'ai effectué des "voyages d'études" dans des villes françaises dont Marseille et Paris, puis un séjour en Côte d'Ivoire. Je me suis aperçu du "double langage" des coupeurs-décalés, ce qui est dit en public, ce qui est donné à voir au plus grand nombre n'est pas de tout ce qui est adressé aux initiés. Cette démarche m'a évoqué les danses de résistance que l'on a pu observer dans les sociétés esclavagistes ou coloniales.* » James Carlès

Chorégraphies : **James Carlès** / Interprétation : **Gahé Bama, Clément Assemian, Stéphane Mbella, Franck Serikpa, Brissy Akezzi** / Vidéo : **Charles Rostan** / Lumière et régie : **Arnaud Schulz**

07 NOV. | 20 H 30 CIE XAVIER LOT

FRANCE CAMEROUN

"SIMON NON, JE NE M'APPELLE PAS SAMUEL ETO" O

La Fabrique TP 13 € - TR 11 € - TE 9 €

→ **Lors d'un voyage à Yaoundé**, j'ai posé la question : « *Qui est la personne la plus connue au Cameroun ?* », la réponse était sans appel... **Samuel Eto'o**, le **célébre footballeur** qui a joué à Milan, Madrid, Chelsea, et qui a notamment obtenu 4 ballons d'or en Afrique. Comment tout un peuple peut-il s'identifier à un maillot, à une marque, à un logo ? Qu'est-ce qui constitue ainsi l'identité profonde d'un peuple et d'un individu au sein d'une nation ? Pourquoi n'y aurait-il pas, au Cameroun, d'autres perspectives d'émancipation que le football ? Sur le plateau, le travail explore les dimensions d'ombre et de lumière. Il s'agit de creuser la transformation de l'image à **travers la manipulation du maillot et de s'aventurer dans la notion de fausse identité**. L'homme fort, le guerrier, le vainqueur procède à une déconstruction de son image de façade.

→ 1^{re} partie Edward Eyele "Révolution humaine" présentation le 26 octobre

08 NOV. | 20 H 30 CIE STYLISTIK

FRANCE

ENTRE DEUX

La Fabrique / TP 13 € - TR 11 € - TE 9 €

→ « *J'ai choisi de travailler sur l'aspect esthétique du noir et du blanc pour susciter la réflexion sur le vivre ensemble et pour tenter de poser des questions profondes sur ce qui définit notre personnalité et qui nous amène à parler d'identité. Je souhaite aussi exprimer mon aversion contre toutes formes d'exclusions [...]. Sur scène j'expose les doutes, les questionnements qui ont jalonné mon parcours [...]. Je pense qu'avoir deux cultures (ou plusieurs) doit être quelque chose de positif et non un combat schizophrénique [...]. dans lequel faire un choix serait synonyme de perdre son âme. Ne faut-il pas simplement utiliser les divers éléments qui nous définissent comme des forces complémentaires plutôt que de les opposer ?* »
« *Il n'est pas nécessaire de venir d'un autre pays pour se sentir rejeté... L'inconnu fait peur, la différence dérange. Sur quel pied danser ?* »

Chorégraphie : **Clairisse Veaux** et **Abdou N'gom** / Interprète : **Abdou N'gom**
Plasticienne : **Claire Rolland**
Création lumière : **Christophe Mangili** / Création et arrangements musicaux : **Damien Traversa**

24 > 28 | OCT. STAGE DE DANSE INTERNATIONAL LES TECHNIQUES FONDATRICES

Centre Chorégraphique James Carlès

CONTEMPORAIN / Cie Eastman Sidi Larbi Cherkaoui Elias Lazaridis / Chantal Loïal
MODERNE et JAZZ / Julia Spiesser / James Carlès / Michael L. Thomas / Angelo Monaco
DANSES URBAINES / Stéphane Mbella (Hip Hop) / Brissy Akezzi (Dancehall Coupé Décalé)
STREET JAZZ / Nicolas Huillard / Cédric Label (Cabaret talons)
CHANT GOSPEL & SOUL / Sandrine Garcia
DANSES & CHANTS AFRICAINS / Clément Assémian

+++ CLASSES DÉCOUVERTES GRATUITES +++

Gwoka & Bèlè - Chantal Loïal + African Dance Floor Dances - Brissy Akezzi

+++ MASTER CLASS avec Ingeborg Liptay 29 oct. +++

Plus d'information : 05 62 30 69 10 www.jamescarles.com

28 OCT. | 19 H 30 REGARDS CROISÉS

Restitution publique des ateliers et Master Class du stage « Les Techniques Fondatrices »

Toute la programmation sur www.jamescarles.com

